

AQUA  FINESSE®

Pool



EN NL FR DE ES IT SE DK SL RU  
[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)



## AquaFinesse® Pool

With one simple weekly treatment AquaFinesse® POOL offers:

- Crystal clear, pure safe bathing water
- Treatment which is gentle, even on the most sensitive of skin
- No more slimy walls or calcium deposits
- Up to 70% reduction in the need for chemicals



### Instructions for use:

Start up and weekly maintenance - follow our 3 Step Process:

1. Balance
2. Sanitize
3. AquaFinesse® POOL Water Care tablet(s)

AquaFinesse® POOL Water Care is only intended for use in swimming pools. These instructions are applicable if your pool water is properly balanced.

Each AquaFinesse® POOL tablet is sufficient for 1 week's treatment of 5,200 gallons / 20,000 liter. A double dose of AquaFinesse® POOL Water Care should be used during the first 4 weeks and during the 4 weeks prior to closing your pool.

1. Ensure that the pool is vacuumed and the filter backwashed/rinsed/cleaned regularly.
2. Balance your pool for alkalinity, pH and calcium hardness.
3. Add your approved sanitizer to the pool per the manufacturers instructions.
4. Add AquaFinesse® POOL tablet(s) to the floating dispenser or skimmer. (see dosage chart)

**DOSAGE CHART** (1 AquaFinesse® tablet is sufficient for 1 week's treatment of 5,200 gallons / 20,000 liter)

Weeks after opening

AquaFinesse® dosage

Week 1,2,3 and 4

Add 2 tablets in the skimmer or floating dispenser

Week 5 etc.

Add 1 tablet in the skimmer or floating dispenser

4 weeks prior to pool closing

Add 2 tablets in the skimmer or floating dispenser

### How to calculate the amount of water in the swimming pool? Example:

Calculation guide: A pool is 7 metres long, 3.5 metres wide and on average 1.5 metres deep. The capacity is then:  $7 \times 3.5 \times 1.5 = 36.75 \text{ m}^3 = 36,750 \text{ litres}$ .  
Rounded up, 40,000 litres.

**ENGLISH**

## AquaFinesse® Pool

Met één simpele wekelijkse behandeling biedt AquaFinesse® POOL u:

- Kristalhelder, puur en veilig zwembadwater
- Een zachte behandeling, zelfs geschikt voor de gevoeligste huid
- Geen slijmerige wanden of kalkresten meer
- Tot wel 70% minder chemische middelen nodig



### Gebruiksaanwijzing:

Eerste gebruik en wekelijks onderhoud; volg dit driestappenplan:

1. Uribalanceren
2. Desinfecteren
3. AquaFinesse® POOL Water Care tablet(ten)

AquaFinesse® POOL Water Care is uitsluitend bedoeld voor gebruik in zwembaden. Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing als uw zwembadwater voldoende uitgebalanceerd is. Elke AquaFinesse® POOL tablet is voldoende voor de wekelijkse behandeling van 20,000 liter. Gebruik tijdens de eerste 4 weken en tijdens de laatste 4 weken voordat u het zwembad sluit een dubbele dosis AquaFinesse® POOL Water Care.

1. Zorg ervoor dat regelmatig de bodem van het zwembad wordt gestofzuigd en het filter teruggespoeld/uitgespoeld/gereinigd.
2. Balanceer uw zwembad uit wat betreft alkaliteit, pH-waarde en hardheid.
3. Voeg een goedgekeurd zuiveringsmiddel aan het zwembad toe volgens de instructies van de fabrikant.
4. Voeg AquaFinesse® POOL tabletten aan de drijvende dispenser of skimmer toe. (zie de doseringstabel)

**DOSERINGSTABEL** (1 AquaFinesse® POOL tablet is voldoende voor de wekelijkse behandeling van 20,000 liter)

| Weeks after opening                           | AquaFinesse® dosering   |
|---|---|
| Week 1,2,3 en 4                               | Voeg 2 tabletten aan de skimmer of de drijvende dispenser toe.        |
| Week 5 enz.                                   | Voeg 1 tabletten aan de skimmer of de drijvende dispenser toe.        |
| <b>4 wkn voor het sluiten van het zwembad</b> | <b>Voeg 2 tabletten aan de skimmer of de drijvende dispenser toe.</b> |

### Hoe bereken ik de hoeveelheid water in het zwembad? Voorbeeld:

Rekenhulp: Een zwembad is 7 meter lang, 3,5 meter breed en gemiddeld 1,5 meter diep. De capaciteit is derhalve:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36.750 \text{ liter}$ . Afgerond 40.000 liter.

**NEDERLANDS**



## AquaFinesse® Pool

Grâce à un simple traitement hebdomadaire, AquaFinesse® POOL vous offre :

- Une eau de baignade propre, claire, saine
- Traitement permettant d'avoir une eau très douce, même pour les peaux les plus sensibles
- Plus aucune paroi visqueuse ou dépôt calcaire
- Une réduction jusqu'à 70% de l'utilisation de produits chimiques



### Mode d'emploi :

Démarrage et entretien hebdomadaire Suivez notre processus en 3 étapes :

1. Équilibrer
2. Assainir
3. Pastilles d'entretien AquaFinesse® POOL

Le produit d'entretien AquaFinesse® POOL est uniquement destiné à être utilisé dans les piscines. Ces instructions sont applicables si l'eau de votre piscine est bien équilibrée. Une pastille AquaFinesse® POOL chaque semaine suffit pour un traitement de 5200 gallons/20.000 litres d'eau. Il est recommandé d'utiliser une double dose de produit d'entretien AquaFinesse® POOL pendant les 4 premières semaines d'utilisation de votre piscine, ainsi que les 4 dernières avant sa fermeture.

1. Assurez-vous d'avoir passé l'aspirateur dans votre piscine, et que le filtre soit rétrolavé/rincé/nettoyé régulièrement.
2. Équilibrez votre piscine pour l'alcalinité, le pH et la dureté calcique.
3. Ajoutez à la piscine votre produit assainissant homologué selon les instructions du fabricant.
4. Ajoutez les pastilles AquaFinesse® POOL dans le distributeur flottant ou le récupérateur. (voir le tableau de calcul de dosage)

**TABLEAU DE DOSAGE** (Une pastille AquaFinesse® POOL chaque semaine suffit pour un traitement de 5200 gallons/20.000 litres d'eau.)

Semaines après ouverture

Dosage AquaFinesse®

Semaine 1,2,3 et 4

Ajouter 2 pastilles dans le récupérateur ou le distributeur flottant

Semaine 5 etc.

Ajouter 1 pastille dans le récupérateur ou le distributeur flottant

4 semaines avant la fermeture de la piscine.

Ajouter 2 pastilles dans le récupérateur ou le distributeur flottant

### Comment calculer la quantité d'eau dans la piscine ? Exemple :

Guide de calcul : Une piscine mesure 7 mètres de long, 3,5 mètres de large et en moyenne 1,5 mètres de profondeur. La capacité est donc de :  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36,750 \text{ litres}$ . Arrondie à 40.000 litres.

**FRANÇAIS**

## AquaFinesse® Pool

Bei nur einer wöchentlichen Behandlung bietet AquaFinesse® POOL:

- Kristallklares, pures und sicheres Badewasser
- Sanfte Behandlung auch für die empfindlichsten Hauttypen
- Keine schleimigen Wände oder Calciumablagerungen
- Bis zu 70 % geringerer Chemikalienbedarf



### Anwendung:

Beginn und wöchentliche Pflege Befolgen Sie die 3 Schritte:

1. Ausgleichen
2. Reinigen
3. AquaFinesse® POOL-Water-Care-Tablette(n)

AquaFinesse® POOL Water Care ist nur für den Einsatz in Schwimmbecken geeignet. Diese Anleitung gilt nur für das richtige Wassergleichgewicht. Jede AquaFinesse® POOL-Tablette reicht für die Behandlung von 20.000 Litern Wasser für eine Woche. In den ersten vier Wochen und den vier Wochen vor der Schließung des Pools sollte die doppelte Dosis AquaFinesse® POOL Water Care verwendet werden.

1. Stellen Sie sicher, dass regelmäßig der Beckenboden abgesaugt und der Filter gereinigt wird.
2. Gleichen Sie Alkalität, pH-Wert und Wasserhärte Ihres Pools ausgeglichen ist.
3. Fügen Sie das geprüfte Desinfektionsmittel nach den Herstellervorgaben hinzu.
4. Fügen Sie AquaFinesse® POOL-Tabletten in den schwimmenden Spender oder Skimmer. (siehe Dosierungstabelle)

### DOSIERUNGSTABELLE (Jede AquaFinesse® POOL-Tablette reicht für die Behandlung von 20.000 Litern Wasser)

| Wochen nach der Eröffnung             | AquaFinesse®-Dosierung                                     |
|---------------------------------------|--|
| Woche 1, 2, 3 und 4                   | 2 Tabletten in den schwimmenden Spender oder Skimmer geben |
| Woche 5 etc.                          | 1 Tablette in den schwimmenden Spender oder Skimmer geben  |
| 4 Wochen vor der Schließung des Pools | 2 Tabletten in den schwimmenden Spender oder Skimmer geben |

### Wie berechne ich die Füllmenge des Pools? Beispiel:

Berechnung: Ein Pool ist 7 Meter lang, 3,5 Meter breit und im Durchschnitt 1,5 Meter tief. Die Füllmenge beträgt:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36.750 \text{ Liter}$ .  
Aufgerundet: 40.000 Liter.

**DEUTSCH**

## AquaFinesse® Pool

Con un simple tratamiento semanal, AquaFinesse® POOL ofrece:

- agua cristalina y pura, segura para el baño
- Tratamiento no agresivo, incluso en las pieles más sensibles
- Olvidese de las paredes viscosas y los depósitos de calcio
- Reducción de hasta el 70 % en la necesidad de uso de productos químicos

**Puro  
Limpio  
Y Sencillo**



### Instrucciones de uso:

Para el tratamiento inicial y el mantenimiento semanal, siga nuestro proceso de tres pasos:

1. Equilibrio
2. Desinfección
3. Pastillas AquaFinesse® POOL

AquaFinesse® POOL Water Care está diseñado solamente para su uso en piscinas. Estas instrucciones son aplicables si el agua de su piscina está adecuadamente equilibrada. Cada pastilla de AquaFinesse® POOL es suficiente para una semana de tratamiento o 20.000 litros. Se debe usar una doble dosis de AquaFinesse® POOL Water Care durante las 4 primeras semanas y durante las 4 últimas semanas antes de cerrar su piscina.

1. Asegúrese de que, de forma regular, el suelo de la piscina esté aspirado y que el filtro haya sido lavado a contracorriente/enjuagado/limpio.
2. Equilibre su piscina en lo referente a alcalinidad, pH y dureza del calcio.
3. Añada a la piscina el desinfectante aprobado por las instrucciones del fabricante.
4. Añada las pastillas AquaFinesse® POOL al dispensador flotador o al sumergidor. (consulte los cálculos de dosis en la tabla)

**TABLA DE DOSIFICACIÓN** (Cada pastilla de AquaFinesse® POOL es suficiente para una semana de tratamiento o 20.000 litros.)

| Semanas tras la apertura de la piscina | Dosis de AquaFinesse®  |
|--|--|
| Semana 1, 2,3 y 4                      | Añada 2 pastillas en el sumergidor o el dispensador flotador |
| Semana 5 etc                           | Añada 1 pastilla en el sumergidor o el dispensador flotador  |
| 4 semanas antes de cerrar la piscina   | Añada 2 pastillas en el sumergidor o el dispensador flotador |

### ¿Cómo calcular la cantidad de agua en la piscina? Ejemplo:

Guía de cálculo: Una piscina mide 7 metros de largo, 3,5 metros de ancho, y de media, 1,5 metros de profundidad. La capacidad, por lo tanto, es de:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36.750 \text{ litros}$ . Redondeado: 40.000 litros.

**ESPAÑOL**



## AquaFinesse® Pool

Una sola settimana di trattamento con AquaFinesse® POOL offre:

- acqua cristallina, pura e sicura
- un trattamento delicato, perfino per le pelli più sensibili
- Niente più pareti viscidie o depositi di calcare
- Fino al 70% in meno di prodotti chimici necessari



### Istruzioni per l'uso:

Manutenzione iniziale e settimanale. Segui il nostro processo in 3 fasi:

1. Bilancia
2. Disinfetta
3. Pastiglie AquaFinesse® POOL Water Care

AquaFinesse® POOL Water Care va usato solo in piscina. Queste istruzioni valgono per acqua di piscina correttamente bilanciata. Ciascuna pastiglia AquaFinesse® POOL è sufficiente per un trattamento settimanale di 5200 galloni / 20000 litri. Una doppia dose di AquaFinesse® POOL Water Care va usata nelle prime 4 settimane e nelle 4 settimane antecedenti la chiusura della piscina.

1. Passare l'aspiratore sul fondo della piscina ed effettuare il controflusso/sciacquare/pulire il filtro regolarmente.
2. Bilanciare l'alcalinità, il fattore pH e la durezza del calcio.
3. Aggiungere il disinfettante per piscine come da istruzioni del produttore.
4. Aggiungere le pastiglie AquaFinesse® POOL nell'erogatore o nel depuratore. (vedere tabella per il calcolo del dosaggio)

**TABELLA DOSAGGIO** (Ciascuna pastiglia AquaFinesse® POOL è sufficiente per un trattamento settimanale di 5200 galloni / 20000 litri)

Settimane dopo l'apertura

Dosaggio AquaFinesse®

Settimana 1, 2, 3 e 4

Aggiungere 2 pastiglie nel depuratore o nell'erogatore galleggiante

Settimana 5 ecc.

Aggiungere 1 pastiglia nel depuratore o nell'erogatore galleggiante

4 settimane prima della chiusura della piscina

Aggiungere 2 pastiglie nel depuratore o nell'erogatore galleggiante

### Come calcolare la quantità d'acqua in piscina? Esempio:

Guida per il calcolo: in media una piscina è lunga 7 metri, larga 3,5 metri e profonda 1,5 metri. La capacità sarà dunque:  $7 \times 3.5 \times 1.5 = 36.75 \text{ m}^3 = 36.750 \text{ litri}$ . Arrotondata: 40.000 litri.

**ITALIA**



## AquaFinesse® Pool

Med en enkel behandling varje vecka erbjuder AquaFinesse® POOL:

- Kristallklart, rent och säkert badvatten
- Behandlingar som är skonsamma, även för den med mycket känslig hud
- Inga mer slemmiga väggar eller kalkavlagringar
- Upp till 70 % minskning avseende behovet av kemikalier



### Instruktioner för användning:

Uppstart och Veckovis Underhåll Följ vår trestegsprocess:

1. Balansera
2. Rengör
3. AquaFinesse® POOL Water Care tablett(er)

AquaFinesse® POOL Water Care är enbart avsedda att användas i simbassänger. Dessa instruktioner är tillämpliga om ditt poolvatten är bra balanserat.

Varje AquaFinesse® POOL-tablett är tillräcklig för en veckas behandling av 20 000 liter. En dubbel dos av AquaFinesse® POOL Water Care bör användas under de första fyra veckorna och under de fyra sista veckorna innan du stänger din pool.

1. Se till att du regelbundet både botten suger poolen och backspolar/sköljer/rengör den.
2. Balansera din pool för alkalinitet, pH och kalciumhårdhet.
3. Tillsätt ditt godkända desinfektionsmedel till poolen enligt tillverkarens instruktioner.
4. Tillsätt AquaFinesse® POOL-tabletter till din flytande dispenser eller bräddavlopp. (se beräkningsschema för dosering)

#### DOSERINGSSHEMA (Varje AquaFinesse® POOL-tablett är tillräcklig för en veckas behandling av 20 000 liter)

Veckor efter öppning

AquaFinesse®-dosering

Vecka 1, 2, 3 och 4

Tillsätt 2 tabletter till ditt bräddavlopp eller flytande dispenser

Vecka 5 etc.

Tillsätt 1 tablett till ditt bräddavlopp eller flytande dispenser

4 veckor innan poolen stängs

Tillsätt 2 tabletter till ditt bräddavlopp eller flytande dispenser

### Hur man kalkylerar mängden vatten i simbassängen? Exempel:

Guide för beräkning: En pool är 7 meter lång, 3,5 meter bred och i genomsnitt 1,5 meter djup. Kapaciteten är då:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36\,750 \text{ liter}$ .  
Rundas av uppåt till 40 000 liter.

**SVENSK**





## AquaFinesse® Pool

Med en enkel, ugentlig behandling tilbyder AquaFinesse® POOL:

- Krystallklart, rent og sikkert badevand
- Behandlingen er nænsom, selv for den mest følsomme hud
- Ikke flere slimede sider eller kalkaflejringer
- Op til 70 % mindre behov for kemikalier

### Instruktioner til brug:

Ved start og ugentlig vedligeholdelse så følg vores proces i 3 trin:

1. Balancering
2. Desinficering
3. AquaFinesse® POOL Water Care-tablet(ter)

AquaFinesse® POOL Water Care er kun beregnet på brug i swimmingpools. Disse instruktioner gælder, hvis vandet i poolen er korrekt balanceret. Hver AquaFinesse® POOL-tablet er nok til 1 uges behandling af 20.000 liter. En dobbelt dosis AquaFinesse® POOL Water Care bør bruges i de første 4 uger og i de sidste 4 uger, før poolens lukkes ned. 1. Sørg for, at bunden af poolen støvsuges regelmæssigt, og at filteret vaskes/renset/rengøres regelmæssigt.

1. Sørg for, at bunden af poolen støvsuges regelmæssigt, og at filteret vaskes/renset/rengøres regelmæssigt.
2. Balancér poolen for hårdhed af syreindhold, pH og kalk.
3. Tilsæt et godkendt desinfektionsmiddel efter anvisninger fra producenten af poolen.
4. Tilsæt AquaFinesse® POOL-tabletter til en flydende automat eller overfladerenser. (se udregningskemaet for doseringer)

#### DOSERINGSSKEMA (Hver AquaFinesse® POOL-tablet er nok til 1 uges behandling af 20.000 liter)

Uger efter åbning

Dosering af AquaFinesse®

Uge 1, 2, 3 og 4

Uge, 5 etc.

4 uger før lukning af pool

Tilsæt 2 tabletter i renseren eller den flydende automat

Tilsæt 1 tablet i renseren eller den flydende automat

Tilsæt 2 tabletter i renseren eller den flydende automat

Hvordan udregnes mængden af vand i poolen? Eksempel:

Udregningsguide: En pool er 7 meter lang, 3,5 meter bred og i gennemsnit 1,5 meter dyb. Så er kapaciteten:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36.750 \text{ liter}$ . Oprundet, 40.000 liter.



**DANSK**

## AquaFinesse® Pool

Z uporabo enega preprostega postopka na teden vam AquaFinesse® POOL ponuja:

- Kristalno čisto, bistro, vodo za kopanje
- Nežen postopek vzdrževanja, primeren celo pri najbolj občutljivi koži
- Nič več sluzastih zidov in oblog vodnega kamna
- do 70 % zmanjšano potrebo po kemikalijah



### Navodila za uporabo

Začetek in Tedensko vzdrževanje Sledite našemu postopku v 3 korakih:

1. Uravnavanje
2. Dezinfekcija
3. Tableta/-e AquaFinesse® POOL

AquaFinesse® POOL Water Care je namenjen samo uporabi v plavalnih bazenih. Ta navodila veljajo samo, če je voda v vašem bazenu primerno uravnana. Vsaka tableta AquaFinesse® POOL zadostuje za 1 tedensko nego 20 000 litrov vode. Prve 4 tedne in 4 tedne pred zaprtjem bazena je potrebno uporabljati dvojni odmerek AquaFinesse® POOL Water Care.

1. Poskrbite za redno sesanje bazena in čiščenje/izpiranje filtra.
2. Uravnajte bazičnost, pH in trdoto vode v bazenu.
3. V bazen dodajte primerno dezinfekcijsko sredstvo po navodilih proizvajalca.
4. Tablete AquaFinesse® POOL dajte v plavajoči dozirniki ali skimer. (glejte diagram za izračun odmerka)

#### DIAGRAM ZA ODMERJANJE (Vsaka tableta AquaFinesse® POOL zadostuje za 1 tedensko nego 20 000 litrov vode)

| Tedni po odprtju             | Odmerek AquaFinesse®                               |
|------------------------------|--|
| 1, 2, 3 in 4 teden           | Dodajte 2 tableti v skimer ali plavajoči dozirniki |
| 5 teden itd.                 | Dodajte 1 tableto v skimer ali plavajoči dozirniki |
| 4 tedni pred zaprtjem bazena | Dodajte 2 tableti v skimer ali plavajoči dozirniki |

### Kako izračunati količino vode v bazenu? Primer:

Vodič za izračun: Bazeni je dolg 7 metrov, širok 3,5 metrov in v povprečju globok 1,5 metra. Prostornina je:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ m}^3 = 36,750 \text{ litrov}$ .

Zaokroženo je to 40 000 litrov.

**SLOVENŠČINA**

## AquaFinesse® Pool

Применение AquaFinesse® POOL всего лишь один раз в неделю обеспечит:

- Кристально чистую, безопасную для купания воду
- Мягкую обработку, не раздражающую даже самую чувствительную кожу
- Возможность навсегда забыть о склизких стенках и отложениях кальция
- Снижение потребности в других химикатах до 70%



### Инструкции по применению

3 простых шага для начальной и последующей еженедельной обработки:

1. Сбалансирование
2. Обеззараживание
3. Применение таблетки(-ок) AquaFinesse® POOL Water Care

Препарат AquaFinesse® POOL Water Care предназначен для использования только в плавательных бассейнах. Настоящие инструкции применимы только при условии, что вода в вашем плавательном бассейне хорошо сбалансирована. Одной таблетки AquaFinesse® POOL достаточно для обработки 1 раз в неделю бассейна объемом 20 000 литров. В первые 4 недели, а также в течение 4 недель перед закрытием вашего бассейна необходимо использовать двойную дозу AquaFinesse® POOL Water Care.

1. Обеспечьте регулярную чистку дна бассейна вакуумным пылесосом и регулярную промывку и очистку фильтра обратным током воды.
2. Сбалансируйте воду в бассейне по щелочности, pH и кальциевой жесткости.
3. Добавьте в бассейн предпочитаемый вами дезинфицирующий препарат в соответствии с инструкциями производителя.
4. Поместите таблетку(-и) AquaFinesse® POOL в плавающий дозатор или скиммер. [См. схему дозирования]

**СХЕМА ДОЗИРОВАНИЯ** (Одной таблетки AquaFinesse® POOL достаточно для обработки 1 раз в неделю бассейна объемом 20 000 литров)

Недели после начала пользования

Доза AquaFinesse®

Недели 1,2,3 и 4

Поместите 2 таблетки в скиммер или плавающий дозатор

Неделя 5 и далее

Поместите 1 таблетку в скиммер или плавающий дозатор

4 недели перед закрытием сезона

Поместите 2 таблетки в скиммер или плавающий дозатор

### Как рассчитать количество воды в плавательном бассейне? Пример:

Расчет: бассейн имеет 7 метров в длину, 3,5 метра в ширину и в среднем 1,5 метра в глубину. Объем бассейна равен:  $7 \times 3,5 \times 1,5 = 36,75 \text{ м}^3 = 36\,750$  литров  
Округленно 40 000 литров

РУССКИЙ

AQUA  FINESSE®



Manufactured by:  
Special Water Works B.V.  
PO Box 785  
3900 AT Veenendaal  
PRODUCT OF THE NETHERLANDS

[www.aquafinesse.com](http://www.aquafinesse.com)